

LĒMUMI

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. 565/2014/ES

(2014. gada 15. maijs),

ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, pamatojoties uz to, ka attiecībā uz tranzītu caur to teritorijām vai iecerēto uzturēšanos to teritorijās uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija dažus dokumentus vienpusēji atzīst par līdzvērtīgiem savām valsts vīzām, un ar ko atceļ Lēmumus Nr. 895/2006/EK un Nr. 582/2008/EK

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktu Horvātijai, kas pievienojās Savienībai 2013. gada 1. jūlijā, no minētās dienas ir jāpiemēro vīzu prasība to trešo valstu valstspiederīgajiem, kuras uzskaitītas Padomes Regulas (EK) Nr. 539/2001 ⁽²⁾ I pielikumā.
- (2) Saskaņā ar 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktu Šengenas *acquis* noteikumi par nosacījumiem un kritērijiem vienotu vīzu izsniegšanai, kā arī noteikumi par vīzu savstarpēju atzīšanu un par uzturēšanās atļauju/ilgtermiņa un īstermiņa vīzu līdzvērtību ir piemērojami Horvātijai vienīgi pēc attiecīga Padomes lēmuma pieņemšanas. Tomēr tie ir saistoši Horvātijai no pievienošanās dienas.
- (3) Tādēļ Horvātijai ir jāizsniedz valsts vīzas ieceļošanai vai tranzītam, šķērsojot tās teritoriju, trešo valstu pilsoņiem, kam ir tādas dalībvalsts izsniegta vienota vai ilgtermiņa vīza vai uzturēšanās atļauja, kura pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, vai līdzvērtīgs dokuments, kuru izsniegusi Bulgārija, Kipra un Rumānija, kas to vēl neīsteno pilnībā.
- (4) To dalībvalstu izsniegto dokumentu, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un Bulgārijas, Kipras un Rumānijas izsniegto dokumentu turētāji nerada risku Horvātijai, jo minētās dalībvalstis attiecībā uz viņiem ir veikušas visas

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2014. gada 27. februāra nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2014. gada 6. maija lēmums.

⁽²⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.).

nepieciešamās pārbaudes. Lai novērstu nepamatotu papildu administratīvā sloga uzlikšanu Horvātijai, būtu jāpieņem kopēji noteikumi, kas ļautu Horvātijai vienpusēji atzīt dažus dokumentus, kurus izsniedz minētās dalībvalstis, par līdzvērtīgiem savām valsts vīzām un ieviest vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie tās ārējām robežām, pamatojoties uz minēto vienpusējo līdzvērtību.

- (5) Būtu jāatceļ kopējie noteikumi, kas ieviesti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 895/2006/EK ⁽¹⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 582/2008/EK ⁽²⁾. Attiecībā uz Kipru, kura kopš 2006. gada 10. jūlija īstenojusi kopējo režīmu, kas izveidots ar Lēmumu Nr. 895/2006/EK, un Bulgāriju un Rumāniju, kuras kopš 2008. gada 18. jūlija īstenojušas kopējo režīmu, kas izveidots ar Lēmumu Nr. 582/2008/EK, būtu jāpieņem kopēji noteikumi, ar kuriem Bulgārijai, Kiprai un Rumānijai, tāpat kā Horvātijai, atļauj dažus dokumentus, ko izsniedz dalībvalstis, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, kā arī līdzīgus dokumentus, ko izsniedz Horvātija, vienpusēji atzīt par līdzvērtīgiem savām valsts vīzām un izveidot vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie to ārējām robežām, pamatojoties uz minēto vienpusējo līdzvērtību. Šis lēmums neskar Bulgārijas un Rumānijas mērķi nekaņējoties kļūt par Šengenas līguma dalībvalstīm.
- (6) Šajā lēmumā noteiktais vienkāršotais režīms būtu jāpiemēro pārejas posmā līdz dienai, ko nosaka ar Padomes lēmumu, kā minēts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmajā daļā attiecībā uz Kipru, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punkta pirmajā daļā attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punkta pirmajā daļā attiecībā uz Horvātiju, ievērojot iespējamus pārejas posma noteikumus dokumentiem, kas izdoti pirms minētās dienas.
- (7) Dalībai vienkāršotā režīmā vajadzētu būt fakultatīvai, neuzliekot dalībvalstīm pienākumus papildus tiem, kas noteikti 2003. gada Pievienošanās aktā, 2005. gada Pievienošanās aktā vai 2011. gada Pievienošanās aktā.
- (8) Kopējie noteikumi būtu jāpiemēro vienotām īstermiņa vīzām, ilgtermiņa vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izsniedz dalībvalstis, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, kas izsniegtas pieteikuma iesniedzējam, kuram ir ceļošanas dokuments, ko neatzīst viena vai vairākas, tomēr ne visas dalībvalstis, saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 810/2009 ⁽³⁾ (Vīzu kodekss), un valstis, kuras ir asociētas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, kā arī īstermiņa vīzām, ilgtermiņa vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izsniedz Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija. Dokumenta atzīšana būtu jāattiecinā vienīgi uz tā derīguma termiņu.
- (9) Ir jāizpilda iecelšanas nosacījumi trešo valstu valstspiederīgajiem, kuru iecerētās uzturēšanās ilgums dalībvalstu teritorijā nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006 ⁽⁴⁾, izņemot prasību, ka jābūt derīgai vīzai, ja tā vajadzīga saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001, ciktāl šajā lēmumā paredzēts vienpusējas atzīšanas režīms, ar kuru Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija tranzīta vajadzībām vai attiecībā uz iecerēto uzturēšanos to teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, atzīst dažus dokumentus, kurus izsniedz dalībvalstis, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un līdzīgus dokumentus, kurus izsniedz Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija.
- (10) Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķi, proti, izveidot režīmu, ar kuru Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija vienpusēji atzīst dažus dokumentus, ko izsniedz citas dalībvalstis, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 895/2006/EK (2006. gada 14. jūnijs), ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, pamatojoties uz to, ka tranzītam caur to attiecīgajām teritorijām Čehijas Republika, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija dažus dokumentus vienpusēji atzīst par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām (OV L 167, 20.6.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 582/2008/EK (2008. gada 17. jūnijs), ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, pamatojoties uz o, ka tranzītam caur to attiecīgajām teritorijām Bulgārija, Kipra un Rumānija dažus dokumentus vienpusēji atzīst par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām (OV L 161, 20.6.2008., 30. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss) (OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.).

- (11) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁽¹⁾, šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK ⁽²⁾ 1. panta B punktā.
- (12) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁽³⁾ šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK ⁽⁴⁾ 3. pantu.
- (13) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanu Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁽⁵⁾, šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES ⁽⁶⁾ 3. pantu.
- (14) Saskaņā ar 1. un 2. pantu protokolā (Nr. 22) par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai tas nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (15) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuros Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ⁽⁷⁾; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Apvienotajai Karalistei tas nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (16) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ⁽⁸⁾; tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Īrijai tas nav saistošs un nav jāpiemēro,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo lēmumu ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, saskaņā ar kuru Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija var vienpusēji atzīt par līdzvērtīgiem to valsts vīzām tranzītam caur to teritoriju vai attiecībā uz iecērto uzturēšanos to teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, dokumentus, kuri minēti šī lēmuma 2. panta 1. punktā un 3. pantā, un dokumentus, kuri minēti tās 3. pantā, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas vīzas prasība saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001.

⁽¹⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁽²⁾ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

⁽³⁾ OJ L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

⁽⁴⁾ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

⁽⁶⁾ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanu Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanos (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

⁽⁷⁾ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

⁽⁸⁾ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

Šā lēmuma īstenošana neietekmē personu kontroli uz ārējām robežām atbilstīgi 5. līdz 13. pantam, kā arī 18. un 19. pantam Regulā (EK) Nr. 562/2006.

2. pants

1. Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija var atzīt par līdzvērtīgiem savām valsts vīzām, kuras izsniedz tranzītam caur to teritoriju vai attiecībā uz iecerēto uzturēšanos to teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, šādus dokumentus, ko izsniedz dalībvalstis, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, neatkarīgi no dokumentu turētāju valstspiederības:

- a) "vienotu vīzu", kā definēts Vīzu kodeksa 2. panta 3. punktā, kas ir derīga divām vai vairāk ieceļošanas reizēm;
- b) "ilgtermiņa vīzu", kā minēts 18. pantā Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas līgumu ⁽¹⁾;
- c) "uzturēšanās atļauju", kā definēts Regulas (EK) Nr. 562/2006 2. panta 15. punktā.

2. Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija var arī atzīt par līdzvērtīgām savām valsts vīzām, kuras izsniedz tranzītam caur to teritoriju vai attiecībā uz iecerēto uzturēšanos to teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, kuras izsniedz saskaņā ar Vīzu kodeksa 25. panta 3. punkta pirmo teikumu.

3. Ja Bulgārija, Horvātija, Kipra vai Rumānija nolemj piemērot šo lēmumu, tās atzīst visus 1. un 2. punktā minētos dokumentus neatkarīgi no tā, kura dalībvalsts izsniegusi attiecīgo dokumentu, izņemot, ja tas ir piestiprināts ceļošanas dokumentiem, ko tās neatzīst, vai ceļošanas dokumentiem, ko izdevusi tāda trešā valsts, ar kuru tām nav diplomātisko attiecību.

3. pants

1. Ja Bulgārija, Horvātija, Kipra vai Rumānija nolemj piemērot 2. pantu, tās papildus minētajā pantā minētajiem dokumentiem var atzīt par līdzvērtīgām savām valsts vīzām, kuras izsniedz tranzītam caur to teritoriju vai attiecībā uz iecerēto uzturēšanos to teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā:

- a) valsts īstermiņa vīzas un valsts ilgtermiņa vīzas, kuras izsniedz Bulgārija, Horvātija, Kipra vai Rumānija atbilstoši Padomes Regulā (EK) Nr. 1683/95 ⁽²⁾ noteiktajam vienotajam paraugam;
- b) uzturēšanās atļaujas, kuras Bulgārija, Horvātija, Kipra vai Rumānija izsniedz atbilstoši Padomes Regulā (EK) Nr. 1030/2002 ⁽³⁾ noteiktajam vienotajam paraugam,

izņemot, ja šādas vīzas un uzturēšanās atļaujas ir piestiprinātas ceļošanas dokumentiem, ko minētās dalībvalstis neatzīst, vai ceļošanas dokumentiem, ko izdevusi tāda trešā valsts, ar kuru tām nav diplomātisko attiecību.

2. Bulgārijas izsniegtie dokumenti, kurus var atzīt, ir uzskaitīti I pielikumā.

Horvātijas izsniegtie dokumenti, kurus var atzīt, ir uzskaitīti II pielikumā.

Kipras izsniegtie dokumenti, kurus var atzīt, ir uzskaitīti III pielikumā.

Rumānijas izsniegtie dokumenti, kurus var atzīt, ir uzskaitīti IV pielikumā.

4. pants

Šā lēmuma 2. un 3. pantā minēto dokumentu derīguma termiņš atbilst tranzīta vai uzturēšanās ilgumam.

⁽¹⁾ OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp.

⁽²⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 1030/2002 (2002. gada 13. jūnijs), ar ko nosaka vienotu uzturēšanās atļauju formu trešo valstu pilsoņiem (OV L 157 15.6.2002., 1. lpp.).

5. pants

Ja Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija nolemj piemērot šo lēmumu, tās par to paziņo Komisijai 20 darba dienu laikā pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Šo dalībvalstu paziņoto informāciju Komisija publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Attiecīgā gadījumā minētajos paziņojumos konkrēti norāda, attiecībā uz kurām trešām valstīm Bulgārija, Horvātija, Kipra un Rumānija, nepastāvot diplomātiskajām attiecībām, nepiemēro šo lēmumu saskaņā ar 2. panta 3. punktu un 3. panta 1. punktu.

6. pants

Lēmumus Nr. 895/2006/EK un Nr. 582/2008/EK atceļ.

7. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro līdz dienai, kuru nosaka Padomes lēmumā, ko pieņem atbilstīgi 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmajai daļai attiecībā uz Kipru, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punkta pirmajai daļai attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punkta pirmajai daļai attiecībā uz Horvātiju, un sākot ar kuru uz attiecīgo dalībvalsti attiecas visi Šengenas *acquis* noteikumi saistībā ar kopējo vīzu politiku un to trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos, kas dalībvalstu teritorijā uzturas likumīgi.

8. pants

Šis lēmums ir adresēts Bulgārijai, Horvātijai, Kiprai un Rumānijai.

Briselē, 2014. gada 15. maijā

Eiropas Parlamenta vārdā –

Priekšsēdētājs

M. SCHULZ

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

D. KOURKOULAS

I PIELIKUMS

BULGĀRIJAS IZSNIEGTO DOKUMENTU SARAKSTS

Vīzas

Bulgārija izsniedz šādu kategoriju vīzas atbilstoši Likumam par ārvalstniekiem Bulgārijas Republikā:

- *Виза за летищен транзит (виза вид А)* – lidostas tranzītvīza (kategorija A)
- *Виза за краткосрочно пребиваване (виза вид С)* – īstermiņa vīza (kategorija C)
- *Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид D)* – ilgtermiņa uzturēšanās vīza (kategorija D)

Uzturēšanās atļaujas

Bulgārija izsniedz šādas uzturēšanās atļaujas, kas minētas Regulas (EK) Nr. 562/2006 2. panta 15. punktā:

1. *Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ в Република България чужденец* – Ilgtermiņa uzturēšanās.
2. *Разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС чужденец* – Ilgtermiņa uzturēšanās – EK.
3. *Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ в Република България чужденец* – Uzturēšanās atļauja.
4. *Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ член на селейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвиžване, с отбелязване “член на селейство”* – Ilgtermiņa uzturēšanās – Ģimenes loceklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/38/EK ⁽¹⁾.
5. *Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ член на селейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвиžване, с отбелязване “член на селейство”* – Uzturēšanās atļauja – Ģimenes loceklis saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK.
6. *Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ с отбелязване “бенефициер сġгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/EO”* – Ilgtermiņa uzturēšanās – Saġēmġjs saskaņā ar Direktġvas 2004/38/EK 3. panta 2. punktu.
7. *Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ с отбелязване “бенефициер сġгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/EO”* – Uzturēšanās atļauja – Saġēmġjs saskaņā ar Direktġvas 2004/38/EK 3. panta 2. punktu.
8. *Разрешение за пребиваване тип “синя карта на ЕС”* – Uzturēšanās atļauja – ES zilā Karte.
9. *Единно разрешение за пребиваване и работа* – Vienota atļauja.
10. *Временно разрешение за пребиваване на притежатель на синя карта на ЕС, издадена от друга дġржава – членка на ЕС* – Pagaidu uzturēšanās atļauja.
11. *Разрешение за продължително пребиваване на член на селейството на бежанец или на чужденец с предоставено убежище* – Ilgtermiņa uzturēšanās – Bġġла vai ārvalstnieka, kam piešġirts patvġrums, ġimenes loceklis.
12. *Разрешение за продължително пребиваване на член на селейството на чужденец с хуманитарен статут* – Ilgtermiņa uzturēšanās – Alternatġvās aizsardzġbas saġēmġja ġimenes loceklis.
13. *Разрешение за продължително пребиваване на член на селейството на чужденец с предоставена временна закрила* – Ilgtermiņa uzturēšanās – Pagaidu aizsardzġbas saġēmġja ġimenes loceklis.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktġva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprġlis) par Savienġbas pilsoņu un viņu ġimenes locekļu tiesġbām brġvi pārvietoties un uzturġties dalġbvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktġvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.).

14. Разрешение за продължително пребиваване на чужденец с отбелязване "научен работник" – Ilgtermiņa uzturēšanās – Pētnieks.
15. Удостоверение за завръщане в Република България на чужденец – Ārvalstnieka pagaidu pase, lai atgrieztos Bulgārijas Republikā.
16. "Карта за пребиваване на член на селмейството на гражданин на Съюза" на продължително пребиваващ член на селмейство на гражданин на ЕС – Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja – Ilgtermiņa uzturēšanās.
17. "Карта за пребиваване на член на селмейството на гражданин на Съюза" на постоянно пребиваващ член на селмейство на гражданин на ЕС – Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja – Uzturēšanās atļauja.

II PIELIKUMS

HORVĀTIJAS IZSNIEGTO DOKUMENTU SARAKSTS

Vīzas

- Kratkotrajna vīza (C) – īstermiņa vīza (C)

Uzturēšanās atļaujas

- Odobrenje boravka – uzturēšanās apstiprinājums
- Osobna iskaznica za stranca – ārvalstu valstspiederīgo personas apliecība

III PIELIKUMS

KIPRAS IZSNIEGTO DOKUMENTU SARAKSTS

Θεωρήσεις (vīzas)

- Θεώρηση διέλευσης – Κατηγορία Β (tranzīta vīza – kategorija B)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας – Κατηγορία Γ (īstermiņa vīza – kategorija C)
- Ομαδική θεώρηση – Κατηγορίες Β και Γ (grupas vīza – kategorija B un C)

Άδειες παραμονής (uzturēšanās atļaujas)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) – termiņatļauja (darba, viesošanās, studiju nolūkā)
 - Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) – iecelšanas atļauja (darba, studiju nolūkā)
 - Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) – imigrācijas atļauja (pastāvīgā atļauja)
-

IV PIELIKUMS

RUMĀNIJAS IZSNIEGTO DOKUMENTU SARAKSTS

Vīzas

- vizā de tranzit, identificatā prin simbolul B (tranzīta vīza, apzīmējums B),
- vizā de scurtă ședere, identificatā prin simbolul C (īstermiņa vīza, apzīmējums C),
- vizā de lungă ședere, identificatā prin unul dintre următoarele simboluri, în funcție de activitatea pe care urmează să o desfășoare în România străinul cărui a i-a fost acordată (ilgtermiņa vīza, ko identificē ar vienu no šādiem simboliem atkarībā no darbības, ko vīzas turētājs veiks Rumānijā):
 - i) desfășurarea de activități economice, identificatā prin simbolul D/AE (saimnieciskas darbības, apzīmējums D/AE);
 - ii) desfășurarea de activități profesionale, identificatā prin simbolul D/AP (profesionālas darbības, apzīmējums D/AP);
 - iii) desfășurarea de activități comerciale, identificatā prin simbolul D/AC (komercdarbības, apzīmējums D/AC);
 - iv) angajare în muncă, identificatā prin simbolul D/AM (nodarbinātība, apzīmējums D/AM);
 - v) detașare, identificatā prin simbolul D/DT (norīkojums darbā, apzīmējums D/DT);
 - vi) studii, identificatā prin simbolul D/SD (mācības, apzīmējums D/SD);
 - vii) reîntregirea familiei, identificatā prin simbolul D/VF (ģimenes atkalapvienošanās, apzīmējums D/VF);
 - viii) activități religioase, identificatā prin simbolul D/AR (religiskas darbības, apzīmējums D/AR);
 - ix) activități de cercetare științifică, identificatā prin simbolul D/CS (pētniecības darbības, apzīmējums D/CS);
 - x) vizā diplomatică și vizā de serviciu, identificatā prin simbolul DS (diplomātiskā un dienesta vīza, apzīmējums DS);
 - xi) alte scopuri, identificatā prin simbolul D/AS (citi mērķi, apzīmējums D/AS).

Uzturēšanās atļaujas

- permis de ședere (uzturēšanās atļauja),
 - carte albastră a UE (ES zilā karte),
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja),
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elveīene (Šveices Konfederācijas pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja),
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja),
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elveīene (Šveices Konfederācijas pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja).
-